

WAYA Lax®

DE AT MEDIZINPRODUKT ZUR BEHANDLUNG VON VERSTOPFUNG | Makrogol 4000 10 g

Orale Lösung in Beuteln zur direkten Einnahme, mit Zitrusgeschmack

Inhaltsstoffe: Gereinigtes Wasser, Macrogol 4000, Citronensäure, Zitrusaroma, Kaliumsorbat, Natriumbenzoat, Sucralose.

Verpackung: WAYA Lax® ist in 10 Einzeldosisbeuteln zu je 20 ml erhältlich.

Wirkungsweise: Macrogol 4000 ist ein inertes, wasserlösliches Polymer mit hohem Molekulargewicht. Es ist in der Lage, das zur Einnahme verwendete Wasser zu binden und im Stuhl zurückzuhalten. Es fördert somit die Rehydrierung und Erweichung des Stuhls und erleichtert die Darmentleerung. Es beschleunigt die Darmpassage und stimuliert die Peristaltik. Es wird im Verdauungstrakt weder absorbiert noch metabolisiert und führt nicht zu einem Ungleichgewicht im Elektrolythaushalt, wenn es mit der angegebenen Flüssigkeitsmenge eingenommen wird.

Indikationen: Symptomatische Behandlung von Verstopfung. WAYA Lax® fördert die Peristaltik und trägt zu einer angemessenen Darmentleerung bei, wodurch Verstopfung entgegengewirkt und Koprostase (Kotstau) verhindert wird.

Warnhinweise: Die Anwendung bei Kindern muss unter direkter Aufsicht von Erwachsenen erfolgen. Halten Sie vor der Anwendung während einer Schwangerschaft oder in der Stillzeit Rücksprache mit Ihrem Arzt / Ihrer Ärztin. Verwenden Sie das Produkt nicht nach dem auf der Verpackung angegebenen Verfallsdatum. Nicht verwenden, wenn die Packung geöffnet oder beschädigt ist. Das Produkt kann die Darmpassage verkürzen und damit die Aufnahme von oral verabreichten Arzneimitteln verringern. Es ist daher ratsam, bei gleichzeitiger Einnahme von oralen Arzneimitteln, die in jedem Fall in einem Abstand von mindestens 2 Stunden eingenommen werden sollten, Ihren Arzt / Ihre Ärztin zu konsultieren. Das Produkt kann zu einer möglichen Wechselwirkung führen, wenn es zusammen mit stärkebasierten Lebensmittelverdickungsmitteln verwendet wird. Der Inhaltsstoff Macrogol wirkt der verdickenden Wirkung von Stärke entgegen und verflüssigt Präparate, die bei Menschen mit Schluckbeschwerden dickflüssig bleiben müssen. Bei Auftreten von unerwünschten Wirkungen das Produkt absetzen und einen Arzt / eine Ärztin aufsuchen.

Kontraindikationen: Verwenden Sie WAYA Lax® in den folgenden Fällen nicht:

- bekannte Überempfindlichkeit gegen einen oder mehrere Inhaltsstoffe
- paralytischer Ileus
- Darmperforation, Darmverschluss oder Stenose

SI MEDICINSKI PRIPOMOČEK ZA LAJŠANJE TEŽAV ZARADI ZAPRTJA | Makrogol 4000 10 g

Peroralna raztopina v vrečkah za direktno zaužitje, z okusom citrusov

Sestavine: Prečiščena voda, makrogol 4000, citronska kislina, aroma citrusov, kalijev sorbat, natrijev benzoat, sukraloza.

Oblika pakiranja: WAYA Lax® je peroralna raztopina, na voljo v 10 vrečkah za enkratno uporabo, po 20 ml.

Način delovanja: Makrogol je inertni vodotopni polimer z visoko molekulska maso. Sposoben je tvoriti vezi z vodo in jo zadrževati v blatu. Spodbuja rehidracijo, mehča blato in olajša izločanje blata. Pospešuje prehod skozi črevesje in spodbuja peristaltiko. V prebavilih se na absorbira ali presnavlja. Ob zaužitju s predpisano količino tekočine ne povzroča elektrolitskega neravnovesja.

Indikacije: Simptomatsko lajšanje zaprtja. WAYA Lax® spodbuja peristaltiko in pomaga pri ustreznem praznjenju črevesja, s čimer preprečuje zaprtje in zagozdenje blata.

- schwere entzündliche Erkrankungen des Darmtrakts (z. B. Colitis ulcerosa, Morbus Crohn, toxisches Megakolon).

Die Verwendung von Abführmitteln ist kontraindiziert bei akuten Bauchschmerzen, Bauchschmerzen unbekannter Ursache, Übelkeit und Erbrechen, rektalen Blutungen unbekannter Ursache oder bei schwerer Dehydratation.

Einnahme und Dosierung:

Empfohlen für Erwachsene und Kinder über 12 Jahre.

- 1 bis 4 Beutel täglich

Die Dosierung sollte je nach



individuellem Ansprechen auf die Behandlung erhöht oder verringert werden, um eine regelmäßige Darmentleerung mit weichem Stuhl zu fördern. Die Höchstdosis beträgt normalerweise nicht mehr als 4 Beutel pro Tag. Die orale Lösung ist gebrauchsfertig. Unmittelbar nach der Einnahme von WAYA Lax® müssen pro Beutel etwa 125 ml Wasser getrunken werden. Bei Einnahme der Mindestdosis (1 Beutel täglich) wird empfohlen, das Produkt morgens einzunehmen. Bei höherer Dosierung die Einnahme auf den Morgen und den Abend aufteilen. Wenn sich die Beschwerden nach 7 Tagen Behandlung noch nicht gebessert haben, wird empfohlen, einen Arzt / eine Ärztin aufzusuchen. Wirkt innerhalb von 24-72 Stunden.

Nebenwirkungen: Es können Magen-Darm-Beschwerden auftreten (Bauchschmerzen, Blähungen, abdominale Distension, Übelkeit, Stuhlinkontinenz). Durchfall ist eine Folge übermäßiger Dosen von WAYA Lax® und kann durch Verringerung der Einnahmedosis vermieden werden. In seltenen Fällen wurde über Überempfindlichkeitsreaktionen (Hautausschlag) infolge der Anwendung von Produkten, die Macrogol enthalten, berichtet. In diesem Fall die Einnahme abbrechen und ärztlichen Rat einholen.

Hinweise zur Lagerung: Außerhalb der Reichweite und Sichtweite von Kindern aufbewahren. Trocken und kühl, vor Licht und Wärmequellen geschützt lagern. Das Verfallsdatum bezieht sich auf ein korrekt gelagertes Produkt.

 Biofarma – Via Castelliere 2 – Mereto di Tomba (UD) – Italien

Vertrieb: Medis GmbH, Campus 21, Europaring F15, A-2345 Brunn am Gebirge

Medizinprodukt



Datum der letzten Überarbeitung: Juli 2023

Opozorila: Priporočamo, da se pred uporabo izdelka pri otrocih posvetujete z zdravnikom. Otroci morajo pripravek uporabljati pod neposrednim nadzorom odrasle osebe. Med nosečnostjo in dojenjem se pred uporabo izdelka posvetujte z zdravnikom. Izdelka ne uporabljajte po datumu izteka roka uporabnosti, navedenem na embalaži. Izdelka ne uporabljajte, če so embalaža ali vrečice odprte ali poškodovane. Izdelek lahko skrajša čas prehoda skozi prebavila in s tem zmanjša absorpcijo zaužitih zdravil. Zato je priporočljivo, da se pri sočasnem jemanju izdelka WAYA Lax® in zdravil posvetujete z zdravnikom. V vsakem primeru pa zdravila vzemite najmanj z dvournim razmakom. Izdelek lahko povzroči medsebojni učinek, če ga uporabljate z zgoščevalci hrane na osnovi škroba. Sestavina makrogol izniči učinek zgoščevanja škroba in lahko utekočini pripravke, ki morajo sicer ostati gosti za ljudi z motnjami požiranja (disfagija). Če opazite neželenе učinke, prenehajte z uporabo izdelka in se posvetujte z zdravnikom.

Kontraindikációk: Izdelka WAYA Lax® ne uporabljajte v primeru:

- znane preobčutljivosti na eno ali več sestavin
- paraličnega ileusa (zmanjšana ali odsotna črevesna peristaltika)
- hude črevesne zapore ali stenozе (zožitev črevesja)
- hude vnetne bolezni črevesja (npr. ulcerozni kolitis, Chronova bolezen, toksični megakolon)

Uporaba odvajal je kontraindicirana pri akutni trebušni bolečini, trebušni bolečini neznanega izvora, slabosti in bruhanju, rektalni krvavitvi neznanega izvora ali pri hudi dehidraciji.

Odmerjanje in način uporabe:

Odrasli in otroci, starejši od 12 let:

- 1 do 4 vrečke na dan.

Odmerek povečajte ali zmanjšajte tako, da dosežete redno izločanje mehkega blata – odziv pri uporabi izdelka je individualen. Maksimalni odmerek običajno ne preseže 4 vrečk na dan. Vsebinske vrečke, zaužite tako, kot je. Takoj po zaužitju vrečke Waya Lax® morate spiti 125 ml vode za vsako uporabljeno vrečko.

Če jemljete najmanjši odmerek (1 vrečka na dan), priporočamo, da izdelek zaužijete zjutraj. Za večje odmerke razdelite vnos med jutrom in večerom.



ORVOSTECHNIKAI ESZKÖZ A SZÉKREKEDÉS ENYHÍTÉSÉRE | Makrogol 4000 10 g
Fogyasztásra kész belsőleges szuszpenzió tasakban, citrus ízesítéssel

ÖSSZETEVŐK: Tisztított víz, makrogol 4000, citromsav, citrussárga, kálium-szorbát, nátrium-benzoát, szukralóz.

KISZERELÉS: A WAYA Lax® 10 db egyadagos tasakot tartalmaz, egy tasak tartalma 20 ml.

HATÁSMÉCHANIZMUS: A makrogol egy nagy molekulatömegű, inert, vízben oldódó polimer, amely képes megkötni a bevételéhez elfogyasztott vizet és azt megtartani a székletben. Elősegíti a széklet rehidratációját és lágyítását, és így módon a székletürítést. Csökkenti a beleken való áthaladás idejét, serkente a bélmozgást. Nem szívódik fel és nem metabolizálódik a béltraktusban. Ha a javasolt folyadékmennyiséggel veszi be, nem borítja fel az elektrolit-egyensúlyt.

JAVALLATOK: A székrekedés tüneteinek kezelésére. A bélmozgás fokozásával elősegíti a belek megfelelő ürítését, így hatva a székrekedés ellen és megakadályozva a székletimpaktáció kialakulását.

FIGYELMEZTETÉSEK: Gyermeknek csak felnőtt közvetlen felügyelete mellett szedhetik a készítményt. Terhesség vagy szoptatás esetén beszélje meg a készítmény alkalmazását kezelőorvosával.

Ne alkalmazza a terméket a csomagoláson feltüntetett szavatossági idő lejártá után. Ne használja fel, ha a csomagolás sérült vagy nyitott. A készítmény lerövidítheti a beleken való áthaladás idejét, így csökkentve a szájon át szedett gyógyszerek felszívódását, ezért más gyógyszerekkel való egyidejű szedése esetén azt javasoljuk, beszéljen kezelőorvosával. Bármilyen egyéb gyógyszert legalább két óra eltéréssel vegyen be. A készítmény reakcióba léphet az élelmiszerekben található keményítő alapú sűrítőanyagokkal. A makrogol összetevő ellensúlyozza a keményítő sűrítő hatását, folyékonyra téve olyan készítményeket, amelyeknek sűrűnek kell maradniuk, hogy nyelési problémákkal küzdők fogyasztassák. Bármely nemkívánatos reakció esetén hagyja abba a készítmény szedését és beszéljen kezelőorvosával.

ELLENJAVALLATOK: Ne használja a WAYA Lax® készítményt az alábbi esetekben:

- a készítmény bármely összetevőjével szemben fennálló ismert túlérzékenység,
- paraliitikus ileus,

Če se po 7 dneh uporabe izdelka simptomi ne izboljšajo, priporočamo, da se posvetujete z zdravnikom. Deluje v 24 – 72 urah.

Neželeni učinki: Lahko se pojavijo prebavne motnje (trebušna bolečina, napihnjenost, trebušna distenzija, slabost, uhajanje blata). Driska je lahko posledica prevelikega odmerka pripravka WAYA Lax® in se ji lahko izognete z zmanjšanjem odmerka. Redko so poročali o preobčutljivostnih reakcijah (kožni izpuščaji) po uporabi izdelkov, ki vsebujejo makrogol. Če se pojavi preobčutljivostna reakcija, prenehajte z uporabo in se posvetujte z zdravnikom.

Shranjevanje: Shranjujte izven dosega otrok.

Shranjujte na suhem in hladnem mestu, zaščiten pred svetlobo in viro toplote.

Rok uporabnosti velja za pravilno hranjen izdelek.

Biofarma – Via Castelliere 2 – Mereto di Tomba (UD) – Italija | **Distributer:** Medis, d.o.o., Brnčičeva 1, Ljubljana

Medicinski pripomoček



Datum zadnje revizije navodila: julij 2023

- a belek perforációja, elzáródása vagy szűkítése,
- a béltraktus súlyos gyulladásos megbetegedése (pl. colitis ulcerosa, Chron-betegség, toxikus megacolon) esetén.

A hashajtó használata ellenjavalt akut hasi fájdalom, tisztázatlan eredetű hasi fájdalom, émelygés, hányás, tisztázatlan eredetű rektális vérzés vagy súlyos kiszáradás esetén.

ALKALMAZÁS ÉS ADAGOLÁS:

Felnőtteknek és 12 éves felüli gyermekeknek javallott

- napi 1-4 tasak

Az adagolást a kezelésre adott egyéni reakció szerint kell csökkenteni vagy növelni annak érdekében, hogy a beteg rendszeresen puha székletet tudjon üríteni. A napi 4 tasakos maximális adagot általában nem szabad túllépni. A belsőleges szuszpenziót a tasakban talált formájában kell elfogyasztani. Közvetlenül a készítmény bevételét követően igyon meg minden elfogyasztott tasak után 125 ml vizet. Ha a minimális adagot (napi 1 tasak) fogyasztja, akkor javasolt a készítményt reggel bevenni. Ha ennél többet vesz be, javasolt a bevett reggeli és esti adagokra osztani. Ha a kezelés kezdetétől számított 7 napon belül sem javul az állapota, keresse fel kezelőorvosát.

Hatóidő: 24-72 óra

MELLÉKHATÁSOK: Előfordulhatnak gyomor-bélrendszeri zavarok (hasi fájdalom, puffadás, hasi feszülés, émelygés, székletinkontinencia). A hasmenés azt jelzi, hogy túl sokat vett be a WAYA Lax® készítményből. Ezt az adagolást csökkentésével elkerülheti.

Ritkán előfordulnak túlérzékenységi reakciók (bőrkirritás) a makrogol tartalmú készítménnyel szemben. Ha ilyen tapasztal, hagyja abba a készítmény szedését, és beszéljen kezelőorvosával.

TÁROLÁS: Gyermekektől távol tartandó. Száraz, hűvös helyen tárolja, fénytől és hőtől védve. A lejárati idő megfelelő körülmények között tárolt termékre vonatkozik.

Biofarma – Via Castelliere 2 – Mereto di Tomba (UD) – Olaszország | **Forgalmazó:** Medis, d.o.o., Brnčičeva 1, Ljubljana, Szlovénia – Tel.: 06 23 801 028

Orvostechikai Eszköz



Szöveg utolsó felülvizsgálatának dátuma: 2023. július (IFU1_07/23r0_07/23)